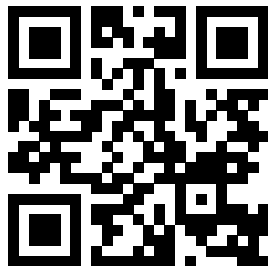


Isar BOOST5



hu Beépítési és üzemeltetési utasítás



Isar BOOST5
<http://qr.wilo.com/617>

Valable uniquement pour la France:



Tartalomjegyzék

1	Biztonság	4
1.1	Az útmutatóval kapcsolatos tudnivalók	4
1.2	Szerzői jog	4
1.3	A módosítások joga fenntartva	4
1.4	Garancia és felelősség kizárása	4
1.5	A biztonsági előírások jelölése	4
1.6	A személyzet szakképesítése	4
1.7	Az elektromos részegységeken végzett munkák	4
1.8	Összeszerelési/szétszerelési munkák	4
1.9	Karbantartási munkák	5
2	Termékleírás	5
2.1	Leírás	5
2.2	Kezelőfelület leírása	5
2.3	A típusjel magyarázata	6
2.4	Műszaki adatok	6
2.5	Méretetek	6
2.6	Szállítási terjedelem	6
3	Alkalmazás/használat	6
3.1	Rendeltetésszerű használat	6
3.2	Nem rendeltetésszerű használat	7
4	Szállítás és tárolás	7
4.1	Leszállítás	7
4.2	Szállítás	7
4.3	Tárolás	7
5	Telepítés és villamos csatlakoztatás	7
5.1	A telepítés helye	7
5.2	Hidraulikus csatlakozó	7
5.3	Villamos csatlakoztatás	8
6	Üzembe helyezés	8
6.1	A membrános tágulási tartály megtöltése	8
6.2	Üzem módok	9
6.3	Üzemi nyomás beállítása	10
6.4	Riasztási kódok	10
7	Karbantartás	12
7.1	Membrános tágulási tartály karbantartása	12
8	Üzemzavarok, azok okai és elhárításuk	12
9	Pótalkatrészek	13
10	Ártalmatlanítás	13
10.1	Információ az elhasznált elektromos és elektronikai termékek begyűjtéséről	13

1 Biztonság

1.1 Az útmutatóval kapcsolatos tudnivalók

Az útmutató a berendezés része. Az útmutató betartása előfeltétele a berendezés helyes kezelésének és használatának:

- Minden tevékenység elvégzése előtt gondosan olvassa el az útmutatót.
- Az útmutatót mindig tartsa hozzáférhető helyen.
- Az útmutatót adja tovább a következő tulajdonosnak.
- Vegye figyelembe a termék összes jellemzőjét.
- Ügyeljen a terméken található jelölésekre.

Az eredeti üzemeltetési utasítás nyelve a német. Ezen útmutató más nyelvű változatai az eredeti üzemeltetési útmutató fordításai.

Az útmutató figyelmen kívül hagyása személyi sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat. A gyártó nem vállal felelősséget az alábbiak miatt keletkezett károk esetén:

- Nem rendeltetésszerű használat.
- Helytelen kezelés.

1.2 Szerzői jog

WILO SE © 2025

A jelen dokumentum továbbadása, valamint sokszorosítása, értékesítése és tartalmának közreadása kifejezett engedély hiányában tilos. A fentiek figyelmen kívül hagyása kártérítési kötelezettséget von maga után. Minden jog fenntartva.

1.3 A módosítások joga fenntartva

A(z) Wilo fenntartja magának a jogot, hogy a megadott adatokat bejelentés nélkül módosítsa, és semmilyen garanciát nem vállal a műszaki pontatlanságokért és/vagy információk kihagyásáért. A feltüntetett ábrák eltérhetnek az eredetitől, és a termék példajellegű bemutatására szolgálnak.

1.4 Garancia és felelősség kizárása

A(z) Wilo különösképpen nem vállal semmilyen garanciát, ill. felelősséget az alábbi esetekben:

- Elégtelen méretezés az üzemeltető vagy a megrendelő által közölt hibás vagy hamis adatok miatt
- Az ebben az útmutatóban leírtak be nem tartása
- Nem rendeltetésszerű használat
- Szakszerűtlen tárolás vagy szállítás
- Hibás telepítés vagy szét szerelés
- Hiányos karbantartás
- Nem engedélyezett javítás
- Hibás alapozás
- Kémiai, elektromos vagy elektrokémiai hatások
- Kopás

1.5 A biztonsági előírások jelölése

A jelen beépítési és üzemeltetési utasításban a következőképpen jelöljük a biztonsági előírásokat:

- Személyi sérülések veszélye: A biztonsági előírásokat megfelelő **szimbólum előzi meg**, és az előírások szürke háttérrel jelennek meg.
- Dologi károk: A biztonsági előírások egy figyelemfelhívó kifejezéssel kezdődnek, és szimbólum **nélkül** szerepelnek.

Figyelemfelhívó kifejezések

• VESZÉLY!

A figyelmen kívül hagyása halált vagy nagyon súlyos sérülést okoz!

• FIGYELMEZTETÉS!

A figyelmen kívül hagyása (nagyon súlyos) sérülést okozhat!

• VIGYÁZAT!

A figyelmen kívül hagyása dologi károkat okozhat, a termék teljes meghibásodása is előfordulhat.

• ÉRTESÍTÉS!

Hasznos megjegyzés a termék kezelésével kapcsolatban

Szimbólumok

Ebben az utasításban a következő szimbólumokat alkalmazzuk:



Általános veszélyszimbólum



Elektromos feszültség veszélye



Megjegyzések

A közvetlenül a terméken elhelyezett megjegyzéseket feltétlenül tartsuk be és tartsuk folyamatosan olvasható formában:

- Figyelmeztető és veszélyre vonatkozó jelölések
- Típusábra
- Forgásirányt jelző nyíl/áramlási irányt jelző szimbólum
- Csatlakozások feliratozása

1.6 A személyzet szakképesítése

A személyzet:

- Részesüljön oktatásban a helyileg érvényes baleset-megelőzési előírások tekintetében.
- Köteles elolvasni és megérteni a beépítési és üzemeltetési utasítást.

A személyzetnek a következő képesítésekkel kell rendelkeznie:

- Az elektromos részegységeken végzett munkák: Az elektromos munkákat elektromos szakembernek kell végeznie.
- Telepítési/szét szerelési munkálatok: A szakembernek rendelkeznie kell a szükséges szerszámok és rögzítőanyagok használatára vonatkozó képesítéssel.
- A kezelést olyan személyeknek kell végezni, akik a teljes berendezés működésének vonatkozásában oktatásban részesültek.
- Karbantartási munkák: A szakember legyen jártas az alkalmazott üzemanyagok és azok ártalmatlanításának területén.

Az „Elektronikai szakember” meghatározása

Az elektronikai szakember megfelelő szakmai képesítéssel, ismeretekkel és tapasztalattal rendelkező személy, aki képes felismerni az elektromosság veszélyeit és elkerülni azokat.

A személyzet felelősségi köreit, illetékességét és felügyeletét az üzemeltetőnek kell meghatároznia, illetve biztosítania. Amennyiben a személyzet nem rendelkezik a szükséges ismeretekkel, akkor oktatásban és betanításban kell őket részesíteni. Ezt szükség esetén az üzemeltető megbízásából a termék gyártója is elvégezheti.

A terméket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha a biztonságukért felelős személy betanította őket a termék használatára.

Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről, ezáltal biztosítva, hogy ne játsszanak a termékkel.

1.7 Az elektromos részegységeken végzett munkák

- Az elektromos részegységeken történő munkákat elektronikai szakembernek kell végeznie.
- Tartsa be a hatályos nemzeti irányelveket, szabványokat és előírásokat, valamint a helyi energiaellátó vállalatnak a helyi elektromos hálózatra való csatlakozásra vonatkozó előírásait.
- Minden munka előtt le kell választani a terméket az elektromos hálózatról, és biztosítani kell visszakapcsolás ellen.
- A csatlakozást egy hibaáram védőkapcsolóval (RCD) kell biztosítani.
- A terméket földelni kell.
- A sérült kábelt haladéktalanul cseréltesse ki villamossági szakemberrel.

1.8 Összeszerelési/szét szerelési munkák

- Védőfelszerelést kell viselni:
 - Biztonsági cipő
 - Biztonsági kesztyű vágási sérülések ellen

- Védősisak (emelőeszközök alkalmazása esetén)
- Tartsa be az alkalmazás helyén érvényes, a munkahelyi biztonságra és baleset-megelőzésre vonatkozó törvényeket és előírásokat.
- Válassza le a terméket az elektromos hálózatról, és biztosítsa az illetéktelen visszakapcsolás ellen.
- Minden forgó alkatrésznek nyugalmi helyzetben kell lennie.
- Zárja le a hozzáfolyócsőnél és a nyomócsőnél található tolózárat.
- Zárt helyiségekben gondoskodjon a megfelelő szellőzésről.
- Biztosítsa, hogy ne legyen robbanásveszély, ha bármilyen hegesztési munkára vagy elektromos készülékekkel végzett munkára kerül sor.

1.9 Karbantartási munkák

- Védőfelszerelést kell viselni:
 - Zárt védőszemüveg
 - Biztonsági cipő
 - Biztonsági kesztyű vágási sérülések ellen
- Tartsa be az alkalmazás helyén érvényes, a munkahelyi biztonságra és baleset-megelőzésre vonatkozó törvényeket és előírásokat.
- Feltétlenül be kell tartani a termék/rendszer leállítására vonatkozó, a beépítési és üzemeltetési utasításban ismertetett eljárásmódot.
- A karbantartáshoz és a javításhoz csak a gyártó eredeti alkatrészeit szabad használni. Az eredeti alkatrészekről eltérő alkatrészek használata felmenti a gyártót mindenmű jótállás alól.
- Válassza le a terméket az elektromos hálózatról, és biztosítsa az illetéktelen visszakapcsolás ellen.
- Minden forgó alkatrésznek nyugalmi helyzetben kell lennie.
- Zárja le a hozzáfolyócsőnél és a nyomócsőnél található tolózárat.
- A szerszámokat mindig az erre szolgáló helyeken tárolja.
- A munkálatok befejezése után helyezzen vissza minden felületei berendezést, és ellenőrizze azok megfelelő működését.

2 Termékleírás

2.1 Leírás

- Kompakt, halk és nagy teljesítményű szivattyúrendszer.
- Elektromos rendszer intelligens és intuitív termékvezérléssel.
 - A szivattyú fordulatszámának a fogyasztástól függő hozzáigazítás segítségével lehet a rendszer nyomását állandóan tartani.
 - A termék vezérli a hidraulikus és elektromos üzemi paramétereket és véd a hibás működés ellen.

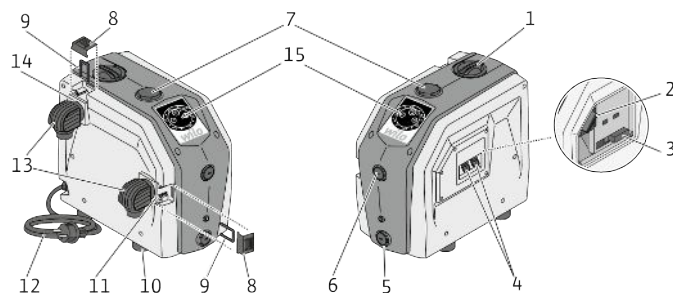


Fig. 1: A termék áttekintése

1	Feltöltő nyílás zárja
2	Bővítőkártya
3	Biztosíték (12 A)
4	Kábelátvezetés, be-/kimenet
5	Leeresztőcsavar zárja
6	Légtelenítő csavar
7	Membrános tágulási tartály zárja
8	Nyomó-/szívóoldali csatlakozás burkolata
9	Nyomó-/szívóoldali csatlakozás tartókarja
10	állítható magasságú lábak (rezgécscillapítós)
11	Szívóoldali csatlakozás
12	Hálózati kábel
13	Elfordítható csatlakozóidom
14	Nyomócső-csatlakozás
15	Kezelőfelület

2.2 Kezelőfelület leírása

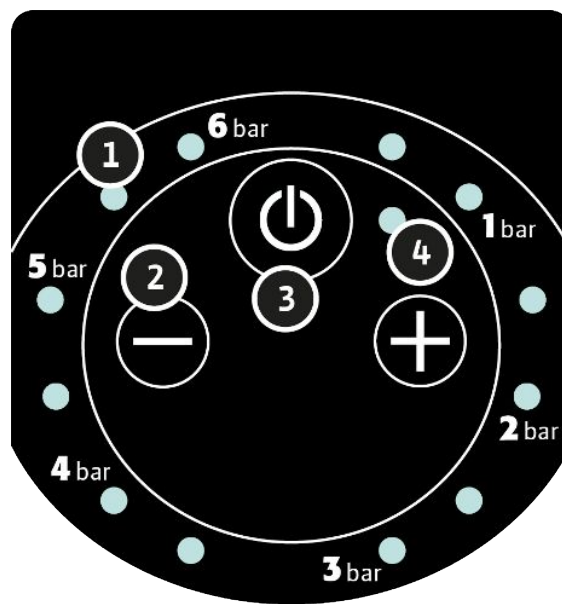
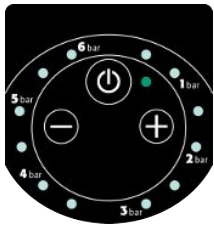


Fig. 2: Kezelőfelület

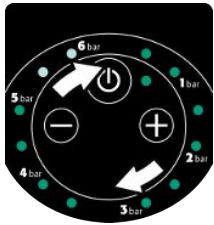
1	LED-ek: „Üzemállapot” • Kijelző, nyomásbeállítás • Üzem • Hiba vagy riasztás
2	Kezelőgombok: „+” és „-”
3	Kezelőgomb: „Be/Ki”
4	LED: „Rendszerállapot” (zöld és piros)

2.2.1 Üzemállapotok leírása



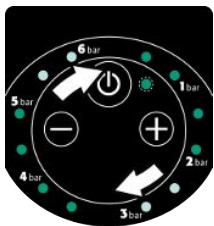
A berendezés üzemkész

- A berendezés be van kapcsolva, de nem üzemel.
- Az „Üzemállapot” LED-ek ki vannak kapcsolva.
- A „Rendszerállapot” LED folyamatosan zölden világít.



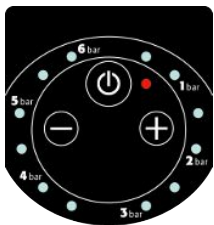
A berendezés üzemel

- A berendezés be van kapcsolva és üzemel.
- Az „Üzemállapot” LED-ek körbe futnak.
- A „Rendszerállapot” LED folyamatosan zölden világít.



A berendezés kikapcsol

- A berendezés leáll.
- Az „Üzemállapot” LED-ek körbe futnak.
- A „Rendszerállapot” LED zölden villog.



Rendszerhiba/riasztás

- A berendezés be van kapcsolva, de nem üzemkész.
- Az „Üzemállapot” LED-ek ki vannak kapcsolva.
- A „Rendszerállapot” LED folyamatosan pirosan világít.

2.3 A típusjel magyarázata

Példa:	Wilo-Isar BOOST5-E-3-2G
Wilo	Márkamegjelölés
Isar	Nyomásfokozó telep
BOOST	Alkalmazás a háztartásban
5	Beépített szivattyúvezérlés
E	Elektronikusan szabályzott
3 vagy 5	Névleges térfogatáram m ³ /h-ban
2G	2. Generáció

2.4 Műszaki adatok

	Wilo-Isar BOOST5-E-3-2G	Wilo-Isar BOOST5-E-5-2G
Általános tudnivalók		
Méret (HxSzéx-Ma)	390x276x343 mm	390x276x343 mm
Nettó súly (±10%)	15 kg	16 kg
Megengedett szállítható közeg	Tiszta víz (max. klórtartalom 0,2 mg/l)	Tiszta víz (max. klórtartalom 0,2 mg/l)
Hangszint	55 dB(A) hangnyomás 1 m esetén normál üzemben	55 dB(A) hangnyomás 1 m esetén normál üzemben
Csatlakozás a nyomóoldalon	G1"	G1"
Csatlakozás a szívóoldalon	G1"	G1"

	Wilo-Isar BOOST5-E-3-2G	Wilo-Isar BOOST5-E-5-2G
Nyomás		
Max. üzemi nyomás	5 bar	6 bar
Max. előremenő nyomás	4 bar (H+)	4 bar (H+)
Max. térfogatáram	Lásd a típustáblát	Lásd a típustáblát
Max. szállítómagasság	Lásd a típustáblát	Lásd a típustáblát
Elszívás geodetikus magasságban	8 m (H-)	8 m (H-)
Bekapcsolási nyomás	1 bar	1 bar
Hőmérséklet		
Közeghőmérséklet	0 °C – +40 °C	0 °C – +40 °C
Környezeti hőmérséklet	0 °C – +40 °C	0 °C – +40 °C
Elektromos adatok		
Feszültség	1 ~ 230 V váltakozó áram	1 ~ 230 V váltakozó áram
Frekvencia	50/60 Hz	50/60 Hz
Teljesítményfelvétel	Lásd a típustáblát	Lásd a típustáblát
Névleges áram	Lásd a típustáblát	Lásd a típustáblát
Riasztó reléérzékelő	Max. 0,3 A 230 V-os váltakozó áram/ max. 1 A 30 V-os egyenáram esetén	Max. 0,3 A 230 V-os váltakozó áram/ max. 1 A 30 V-os egyenáram esetén
Védelmi osztály	IPX4	IPX4
Motorvédelem	Biztosíték max. 12 A	Biztosíték max. 12 A
Árambetápláló vezeték	1,5 m	1,5 m

2.5 Méretek

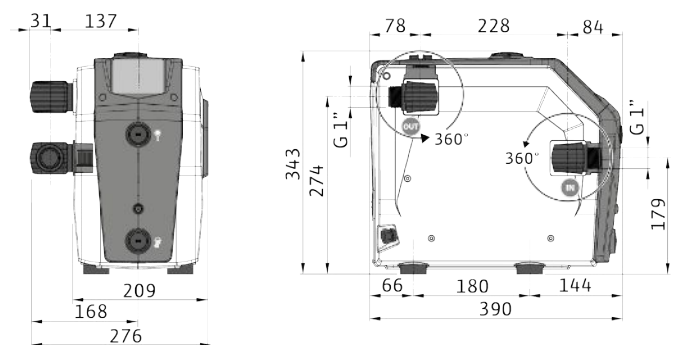


Fig. 3: Méretek

2.6 Szállítási terjedelem

- Nyomásfokozó telep
- 2 Hidraulikacsatlakozó G1"
- Nyomóoldali csatlakozók tartókarja
- Tömítések
- Beépítési és üzemeltetési utasítás

3 Alkalmazás/használat

3.1 Rendeltetés szerű használat

A Wilo-Isar BOOST5 egy automatikus nyomásfokozó telep változó fordulatszám-funkcióval, amely a következőket foglalja magában:

- nagy hatásfokú, önfelszívó szivattyút villanymotorral,
- membrános tágulási tartályt,
- Nyomás- és térfogatáram-érzékelőket,
- a szívóoldali csatlakozásnál visszafolyásgátlót.

A nyomásfokozó telepet a lakóépületekben a tiszta víz nyomásának növelésére és a mezőgazdaságban öntözésre, esőztetésre tervezték.

A vízellátás kutakból, forrásokból, tartályokból vagy a városi vízellátó rendszerből történik.



ÉRTESÍTÉS

- Tartsa be a helyi előírásokat az ivóvíz-használattal kapcsolatban.

3.2 Nem rendeltetésszerű használat

Csak Németország esetében:

A terméket Németországban nem szabad ivóvíz-alkalmazásokhoz használni. A kommunális vízellátáshoz való csatlakozás nem megengedett.

4 Szállítás és tárolás

4.1 Leszállítás

- Kiszállítás után ellenőrizze a termék és a csomagolás esetleges hiányosságait (sérülések, hibátlan állapot).
- Ezenkívül az észrevett hiányosságokat fel kell tüntetni a szállítási papírokon, és még a beérkezés napján jelenteni kell a fuvarozó vállalatnál vagy a gyártónál.

A később bejelentett hiányosságok esetén már nem támasztható semmilyen igény.

4.2 Szállítás

VIGYÁZAT

Anyagi kár veszélye nedves csomagolások miatt!

Az átnedvesedett csomagolás szétszakadhat. A termék védelem nélkül eshet a földre, és tönkremehet.

- Az átnedvesedett csomagolást óvatosan emelje meg, és azonnal cserélje ki!

1. A terméket csak a mellékelt csomagolásban szállítsa.
2. Ha a csomagolás sérült vagy nem található, helyezzen fel megfelelő védelmet a nedvesség és a szennyeződések ellen.
3. A csomagolást csak a helyszínen távolítsa el.

4.3 Tárolás

VIGYÁZAT

Anyagi kár veszélye szakszerűtlen tárolás következtében!

A nedvesség és bizonyos hőmérsékletek károsítják a terméket.

- Védje a terméket nedvesség és a mechanikai sérülések ellen.
- Kerülje a -10 °C – $+60\text{ °C}$ közötti tartományon kívüli hőmérsékleteket.

5 Telepítés és villamos csatlakoztatás

5.1 A telepítés helye

- A felállítási hely legyen száraz, jól szellőző és fagytól védett.
- Tartsa be a környezeti hőmérsékleteket, lásd a műszaki adatokat.
- A felállítás helyét a termék méreteinek megfelelően válassza ki.
- A csatlakozóknak szabadon hozzáférhetőnek kell lenniük.
- Kerülje a csatlakoztatott csővezetékek általi rezgéseket és a mechanikus terheléseket.

5.2 Hidraulikus csatlakozó



FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély szakszerűtlen összeszerelés miatt.

- Az összeszerelést kizárólag szakemberekkel végeztesse el.
- Tartsa be a balesetvédelmi előírásokat.
- Tartsa be a helyi előírásokat!

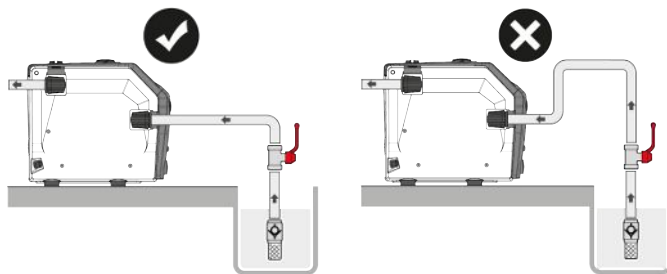


Fig. 4: Hidraulikus vezetékek

- Kerülje a könyökidomokat és hatyúnyakakat a szívóvezetékben.
- A szívóvezetéknek nyomástartónak kell lennie.
- Ha automatikus dugós csatlakozót használ, használjon tömítést (belső betét). A levegő kiszivárgásának elkerülése érdekében az automatikus dugós csatlakozónak tömítettnek kell lennie.
- Ellenőrizze a szűrőtől a szivattyúig tartó szívóvezeték és a visszacsapó szelepet a tömítettség szempontjából.

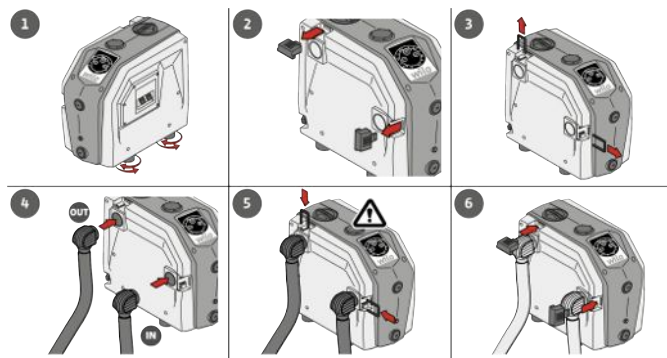


Fig. 5: Hidraulikus csatlakozó

- ✓ Nyomásnak ellenálló csatlakozóvezetéseket használjon.
- ✓ Kerülje a túl erős hajlításokat a csatlakozóvezetékben.

1. A terméket az állítható lábak segítségével vízszintesre állítsa be.
2. Távolítsa el a burkolatokat a nyomó- és szívócsatlakozók tartóinál.
3. Távolítsa el a tartókat a nyomó- és szívócsatlakozóknál.
4. Csatlakoztassa a nyomástartó csatlakozóvezetéseket a hidraulikus csatlakozókhoz (szállítási terjedelem). A csatlakozóvezeték belső átmérője: G1"
5. A szívó- és nyomócsonk-csatlakozásokat tömítéssel használja.

- Szerelje fel a nyomó- és szívócsatlakozók tartókarját.
- Szerelje fel a burkolatokat a nyomó- és szívócsatlakozók tartóinál.

5.3 Villamos csatlakoztatás



VESZÉLY

Elektromos áram okozta halálos sérülés veszélye!

A szakszerűtlen elektromos csatlakoztatás áramütéshez vezethet.

- Az elektromos munkákat mindig elektromos szakemberrel kell elvégeztetni.
- Tartsa be a balesetvédelmi előírásokat.
- Tartsa be a helyi előírásokat!

- Telepítsen hibaáram-védőkapcsolót (30 mA, A osztály)
- Ellenőrizze a földelő csatlakozót, hogy előírászerűen van-e telepítve.
- Biztosítsa, hogy az áramellátás megfeleljen a típustáblán szereplő adatoknak.

5.3.1 Bővítőkártya csatlakoztatása



VESZÉLY

Elektromos áram okozta halálos sérülés veszélye!

- Minden munka előtt húzza ki a dugaszt a tápfeszültségből.
- Az elektromos munkákat mindig elektromos szakemberrel kell elvégeztetni.
- Tartsa be a helyi előírásokat!

VIGYÁZAT

Anyagi kár veszélye szakszerűtlen telepítés miatt!

- A bővítőkártyához csatlakoztatott készülékek csak külön kisfeszültséggel (separated extra-low voltage, SELV) üzemeltethetők.

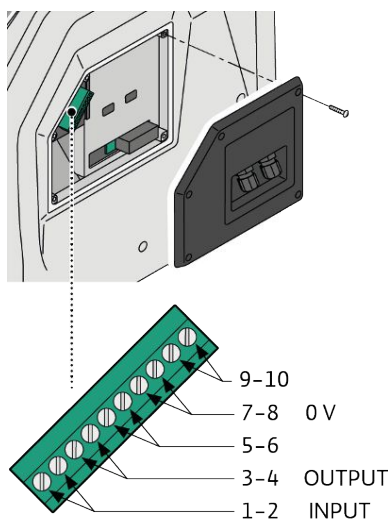


Fig. 6: Bővítőkártya csatlakozói

- Távolítsa el a burkolaton lévő rögzítőcsavarokat.

- Annak érdekében, hogy hozzáférjen a bővítőkártya kapocslecehez, részben távolítsa el a burkolatot.

Kapocs		Leírás
1-2	Bemenet	Jelszintűzenet. Hiányzó jel esetén hidalja át.
3-4	Kimenet	Vészjelzés. Max. 0,3 A 230 V-os váltakozó áram/1 A 30 V-os egyenáram esetén
5-6	RS 485	Kommunikáció MASTER / SLAVE
7-8	0 V	Nincs csatlakoztatva
9-10	SLAVE	Ha át van hidalva, az inverter a SLAVE-hez

6 Üzembe helyezés

6.1 A membrános tágulási tartály megtöltése

VIGYÁZAT

Anyagi kár veszélye szakszerűtlen telepítés miatt!

A beépített membrános tágulási tartály nitrogénnel gyárilag 1,5 bar-os nyomásra van előzetesen feltöltve. A maximális töltőnyomás 4 bar.

- A betöltéshez használjon levegőt vagy nitrogént.
- Töltse meg a membrános tágulási tartályt nulla rendszernyomás mellett.
- Töltse meg a membrános tágulási tartályt a táblázat szerint.
- Az üzemi nyomás minden változásakor igazítsa hozzá a membrános tágulási tartály töltési nyomását.

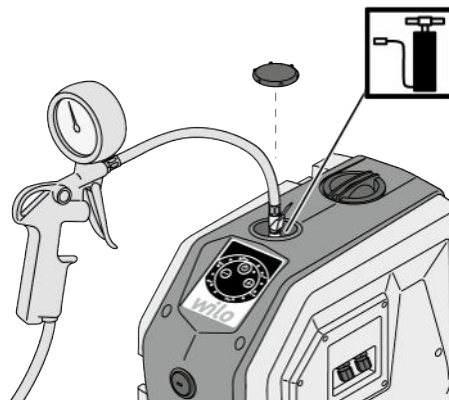


Fig. 7: A membrános tágulási tartály megtöltése

kívánt üzemi nyomás (bar)	Membrános tágulási tartály töltőnyomása (bar)
1,0	0,5
1,5	1,0
2,0	1,0
2,5	1,5
3,0	1,5
3,5	2,0
4,0	2,5
4,5	3,0

kívánt üzemi nyomás (bar)	Membrános tágulási tartály töltőnyomása (bar)
5,0	3,5
5,5	4,0
6,0	4,0

- ✓ Kompresszor vagy szivattyú nyomásmérővel rendelkezésre áll.
1. Zárja be a tolózárát (Fig. 7 – poz. 1, 2) a szívó- és nyomóoldalon.
 2. Távolítsa el a membrános tágulási tartály zárjának csavarját.
 3. Kösse össze a kompresszort vagy a levegőszivattyút (kéziszivattyút) a membrános tágulási tartály zárjával.
 4. Töltse meg a membrános tágulási tartályt, hogy elérje a kívánt vagy beállított üzemi nyomást.



ÉRTESÍTÉS

A nyomáscsúcs elkerülése érdekében szükség esetén telepítsen még egy további membrános tágulási tartályt a nyomóoldalra.

6.2 Üzem módok

A termék szívási üzemmódban (szivattyú a vízszint felett) és terhelési üzemmódban (szivattyú a vízszint alatt) is működtethető.

VIGYÁZAT

Anyagi kár veszélye szárazonfutás miatt!

Ha a szivattyú szárazon fut, a csúszógyűrűs tömítés károsodik.

- Üzembe helyezés előtt töltse meg a szivattyút vízzel és légtelenítse.

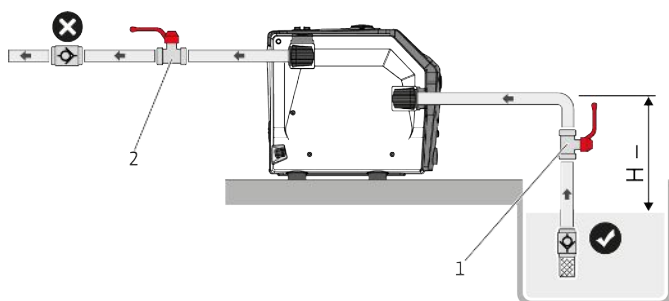


Fig. 8: Szívási üzemmód

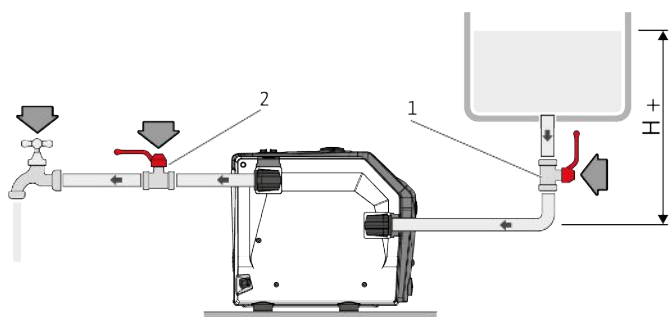


Fig. 9: Terhelési üzemmód

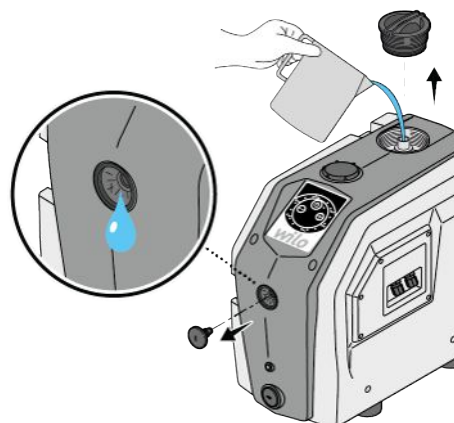


Fig. 10: Betöltés

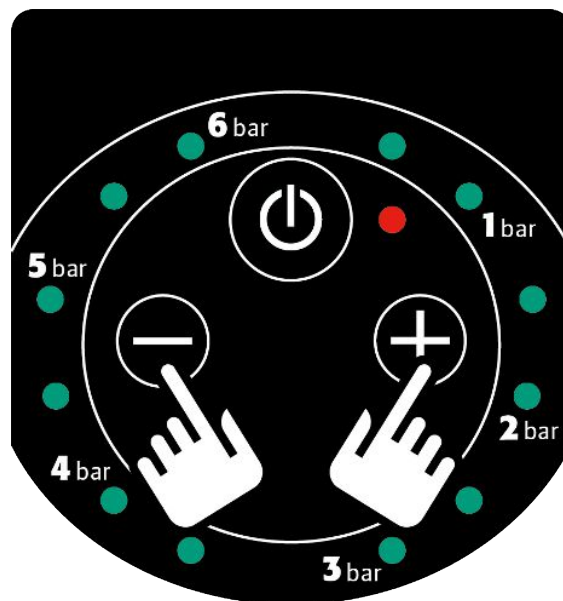


Fig. 11: + és - kezelőgomb

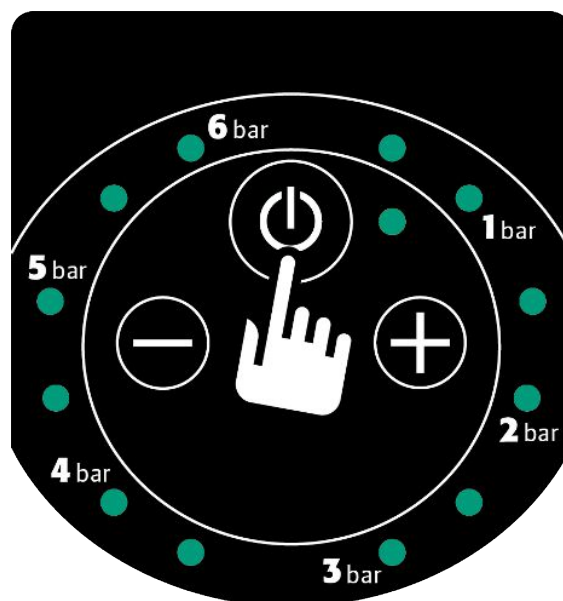


Fig. 12: Be/Ki kezelőgomb

- Távolítsa el a feltöltőnyílás zárját és a légtelenítő csavart.
- Töltse fel a terméket vízzel (kb. 1,5 l), amíg a víz ki nem folyik a szellőzőnyíláson (Fig. 9).
- Szerelje fel a feltöltőnyílás zárját és a légtelenítő csavart.
- Nyissa meg a tolózárát (poz. 1, 2).
- Dugja be a hálózati dugaszt az áramellátásba.

Terheléses üzemmód

- Ha a terméket terhelési üzemmódban (Fig. 8) telepítették, nyomja meg 1-szer a be/ki kezelőgombot (Fig. 11).
⇒ Elindul a szivattyú.

Szívási üzemmód

- Ha a terméket szívási üzemmódban (Fig. 7) telepítették, nyomja meg egyidejűleg a „+” és „-” kezelőgombokat 5 másodpercig (Fig. 10).
⇒ A termék szívási üzemmódba kapcsol.
- Nyomja meg a „Be/Ki” kezelőgombot a kezelőfelületen (Fig. 11).
⇒ A szívás maximum öt percig tart. A folyamat közben a LED-ek villognak. A szívás 5 perc elteltével vagy a beszívás befejezésével megáll. A LED-ek már nem villognak.
- Ha a szivattyú nem indul be automatikusan, ismételje meg a folyamatot.

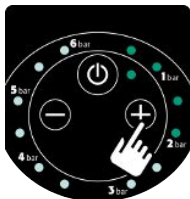
6.3 Üzemi nyomás beállítása

Az „Üzemállapot” LED-ek a kívánt üzemi nyomást mutatják.

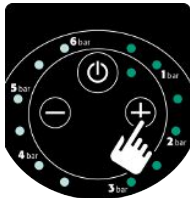
Az üzemi nyomást 1 bar – 6 bar közötti értékre lehet beállítani.

- Üzemi nyomás megjelenítése: Nyomja meg a „+” kezelőgombot.
- Az üzemi nyomás 0,5 bar-onként módosítható: Nyomja meg a „-” vagy „+” kezelőgombokat.

Példa:



- Nyomja meg a „+” kezelőgombot.
- Az üzemi nyomás megjelenik (2 bar).

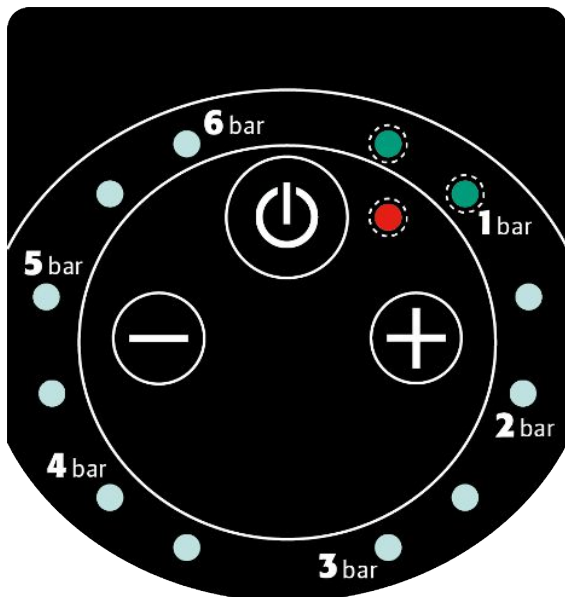


- Növelje az üzemi nyomást 3 bar-ra, miközben kétszer megnyomja a „+” kezelőgombot (0,5 bar + 0,5 bar).
- Az „Üzemállapot” LED-ek az aktuális üzemi nyomást mutatják (3 bar).

6.4 Riasztási kódok

LED 1–6. tartományban zölden villog + LED pirosan villog

1. Riasztás



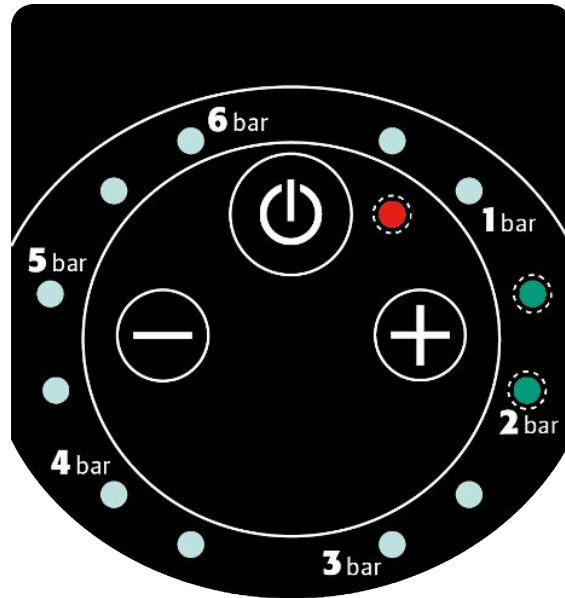
Vízhiány

Ha a vízhiány a szivóoldalon több mint 7 másodpercig fennáll, riasztás jelenik meg.

- Ellenőrizze a vízhozáfolyást a szivóoldalon.
- Töltse meg a szivattyút.

A termék automatikusan újraindul 1 perc, 15 perc, 30 perc, 1 óra stb. múlva.

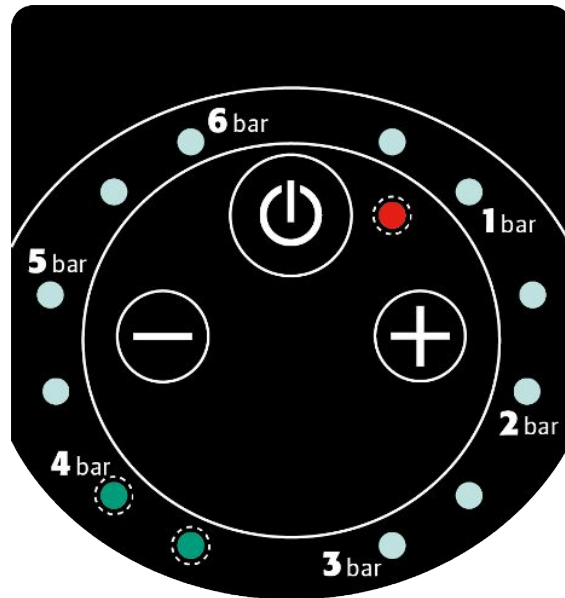
2. Riasztás



A szivattyú nem éri el a beállított nyomást.

- Lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálat.

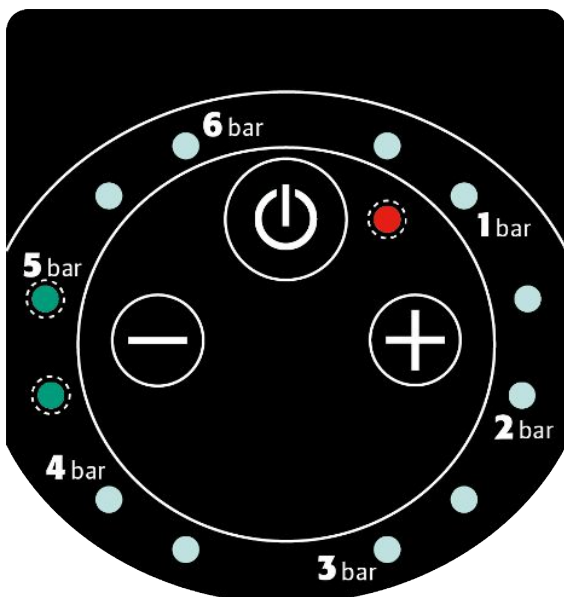
4. Riasztás



0,2 Bar alatti ki-meneti nyomás (károsodott csővezeték).

- Hárítsa el az okot.
- A riasztás visszaállításához kapcsolja ki és ismét be a terméket a „Be/Ki” kezelőgombbal (Fig. 2., 3. poz.).
- Ellenőrizze, hogy a nyomás miért állt vissza nullára.

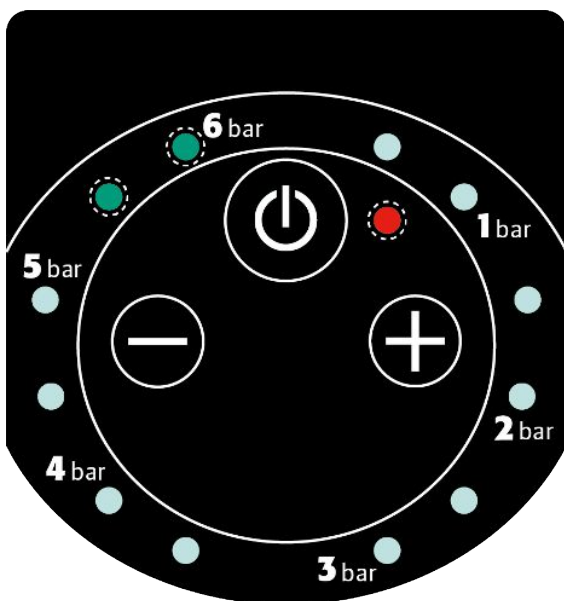
5. Riasztás



A betáp feszültség túl alacsony.

- Biztosítson 230 V $\pm 10\%$ -os tápfeszültséget.

6. Riasztás



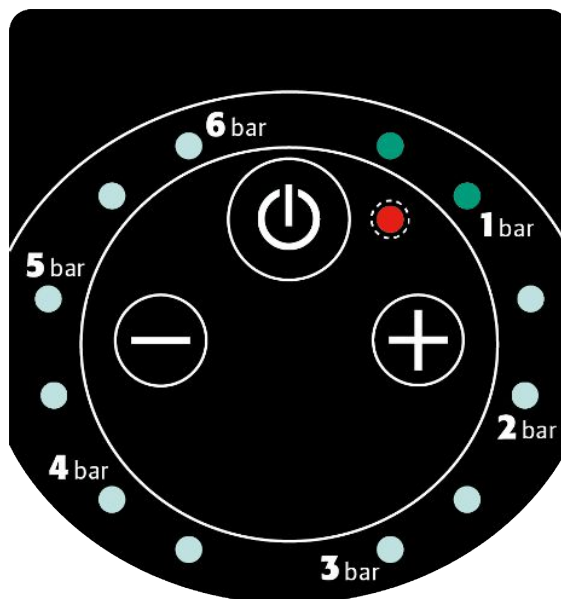
Külső kikapcsolási jel

Példa

Vízhiány: 1. LED zölden villog + piros LED villog

LED 1-6. tartományban zölden világít + LED pirosan villog

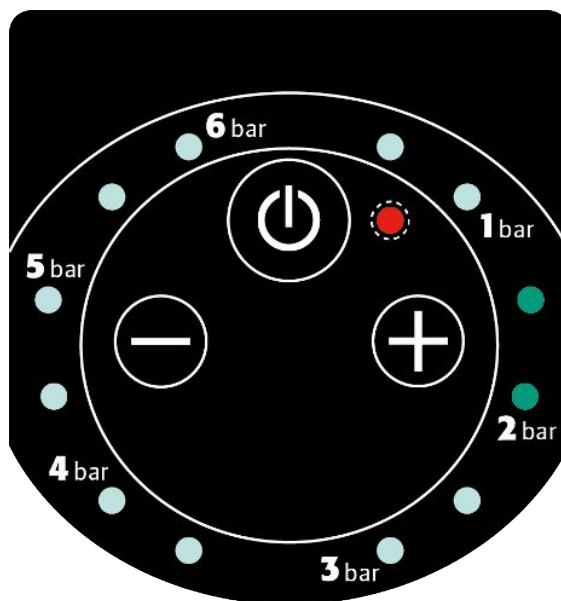
1. Riasztás



Rövidzárlat

- Kapcsolja le a berendezést.
- Lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.
- A riasztás visszaállításához kapcsolja ki és ismét be a terméket a „Be/Ki” kezelőgombbal (Fig. 2., 3. poz.).

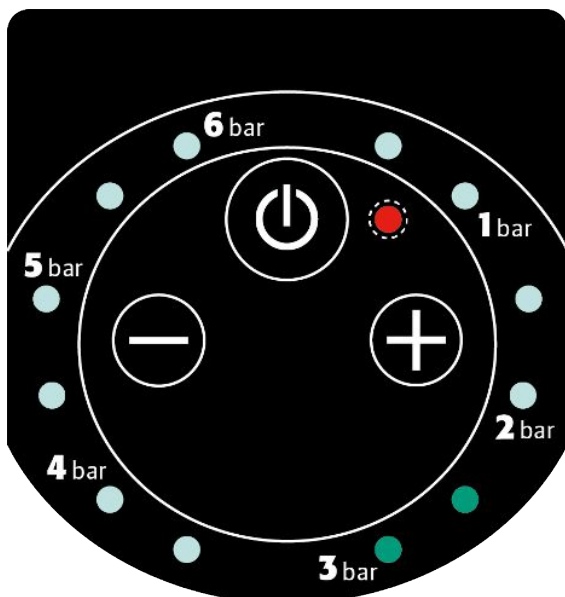
2. Riasztás



Túláram

- Az áramfelvétel meghaladja a megengedett tűréshatárt.
- A riasztás visszaállításához kapcsolja ki és ismét be a terméket a „Be/Ki” kezelőgombbal (Fig. 2., 3. poz.).
 - Ha a riasztás továbbra is megjelenik, értesítse az ügyfélszolgálatot.

3. Riasztás

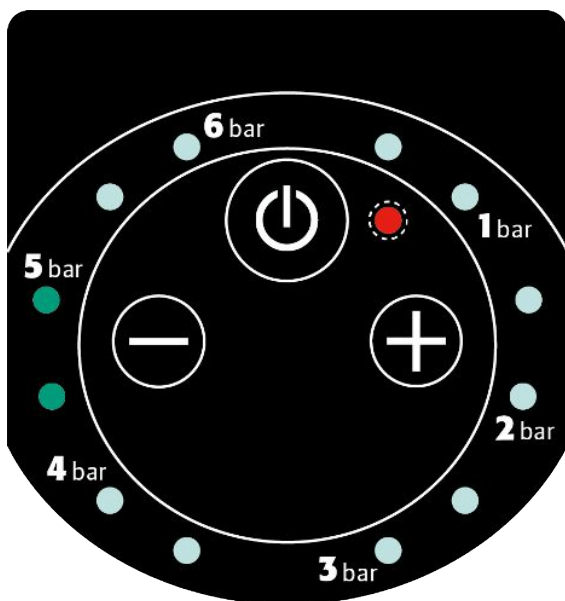


A modul hőmérséklete túl magas

- Ellenőrizze a szállítható közeg hőmérsékletét.
- Ha a közhőmérséklet több mint 40 °C, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatl.

Ha a hőmérséklet a riasztási küszöbérték alá süllyed, a termék automatikusan alaphelyzetbe áll.

5. Riasztás



Nyomásérzékelő-jel hiba

- Lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálatl.

Példa

Rövidzárlat: 1. LED zölden világít + piros LED villog

7 Karbantartás

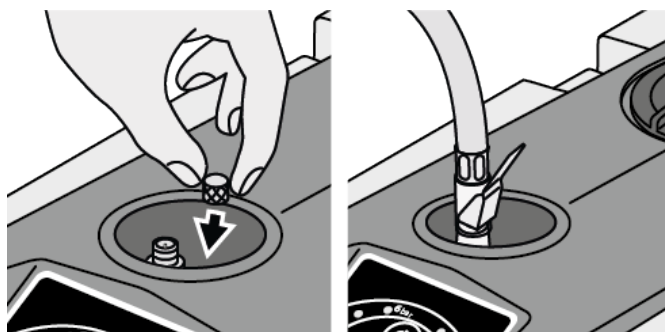
7.1 Membrános tágulási tartály karbantartása

VIGYÁZAT

Anyagi kár veszélye szakszerűtlen karbantartás miatt!

A termék a membrános tágulási tartály hibás beállításai miatt károsodik.

- min. évente egyszer (Wilo javaslata: félévente): Ellenőrizze a membrános tágulási tartály töltési nyomását és szükség esetén töltsse fel.
- A membrános tágulási tartály töltési nyomását az üzemi nyomás minden változásakor igazítsa hozzá.



A szelep zárásához való jobb hozzáférés biztosítása érdekében a membrános tágulási tartály szelepe a kialakításából adódóan el van tolv. Az oldalán lévő szabad tér megkönnyíti a nyomótömlő felszerelését és a tömítő sapka tárolását.

8 Üzemzavarok, azok okai és elhárításuk



VESZÉLY

Elektromos áram okozta halálos sérülés veszélye!

- Minden munka előtt húzza ki a dugaszt a tápfeszültségből.
- Az elektromos munkákat mindig elektromos szakemberrel kell elvégeztetni.
- Tartsa be a helyi előírásokat!



FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély szakszerűtlen javítás miatt!

- A javítást kizárólag szakemberekkel végeztesse el.

Üzemzavar	LED-jel	Elhárítás
A kezelőfelület nem világít.	A LED-ek nem világítanak.	Ellenőrizze a betáp feszültséget, és hogy a hibaáram-védőkapcsoló megfelelő állapotban van-e.
Nem indul el a szivattyú.	A rendszerállapot LED pirosan villog.	Lásd: „Riasztási kódok”.

Üzemzavar	LED-jel	Elhárítás
	A rendszerállapot LED folyamatosan zölden világít.	A rendszernyomás nem sülyed a beállított üzemi nyomás alá.
Vízhiány	A rendszerállapot LED pirosan villog. Az üzemállapot LED-ek zölden villognak.	Ellenőrizze, hogy a beszívó egység kap-e vizet. Biztosítsa, hogy a beszívó egység ne legyen eldugulva. Töltse meg a szivattyút és szívassa fel.
Rövidzárlat	A rendszerállapot LED pirosan villog. Az üzemállapot LED-ek folyamatosan zölden világítanak.	Győződjön meg róla, hogy a berendezés nincs-e blokkolva: Nyissa ki a motor hátoldalán a dugót és forgassa meg a tengelyt.
		Ellenőrizze, hogy a kábel, dugasz és konnektor nem károsodott-e, és nincs-e valahol kóboráram.
A feszültség túl alacsony	A rendszerállapot LED pirosan villog. Az üzemállapot LED-ek zölden villognak az „5”. fejezetben.	A feszültség több mint 15%-kal alacsonyabb, mint a típus táblán megadott érték. Biztosítsa, hogy a feszültség a $\pm 15\%$ -os határértéken belül legyen.

udvarhoz vagy ahhoz a kereskedőhöz, akinél a terméket vásárolta. Az újrahasznosítással kapcsolatban további információkat találhat a következő helyen: <http://www.wilo-recycling.com>.

A műszaki változtatás joga fenntartva!

9 Pótalkatrészek

A pótalkatrészek az ügyfélszolgálatnál rendelhetők meg. Kérdések és hibás megrendelések elkerülése érdekében, megrendeléskor mindig adja meg a cikkszámot és a gyártás dátumát. **A műszaki változtatás joga fenntartva!**

10 Ártalmatlanítás

10.1 Információ az elhasznált elektromos és elektronikai termékek begyűjtéséről

Ezen termék előírás szerű ártalmatlanítása és szakszerű újrahasznosítása segít elkerülni a környezeti károsodást és az emberi egészségre leselkedő veszélyeket.



ÉRTESÍTÉS

Tilos a háztartási hulladék részeként végzett ártalmatlanítás!

Az Európai Unióban ez a szimbólum szerepelhet a terméken, a csomagoláson vagy a kísérőpapírokon. Azt jelenti, hogy az érintett elektromos és elektronikai termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.

Az érintett elhasznált termékek előírás szerű kezelésével, újrahasznosításával és ártalmatlanításával kapcsolatban a következőkre kell ügyelni:

- Ezeket a termékeket csak az arra kialakított, tanúsított gyűjtőhelyeken adja le.
- Tartsa be a helyileg érvényes előírásokat!

Az előírás szerű ártalmatlanításra vonatkozó információkért forduljon a helyi önkormányzathoz, a legközelebbi hulladékhasznosító



1. **Introduction** (10 minutes)

2. **Background** (10 minutes)

3. **Methodology** (10 minutes)

4. **Results** (10 minutes)

5. **Conclusion** (10 minutes)

6. **References** (10 minutes)

7. **Appendix** (10 minutes)

8. **Summary** (10 minutes)

9. **Q&A** (10 minutes)

10. **Final Remarks** (10 minutes)

11. **Thank You** (10 minutes)

12. **Next Steps** (10 minutes)

13. **Conclusion** (10 minutes)

14. **References** (10 minutes)

15. **Appendix** (10 minutes)

16. **Summary** (10 minutes)

17. **Q&A** (10 minutes)





Pioneering for You



Local contact at
www.wilo.com/contact

WILO SE
Wilopark 1
44263 Dortmund
Germany
T +49 (0)231 4102-0
T +49 (0)231 4102-7363
wilo@wilo.com
www.wilo.com